SUSCRIPCION

España . . . . . 1'25 ptas. al mes
Extranjero . . . . 2'25 » » »
Número suelto. . . 5 Céntimos.
Id. atrasado . . 10 »

LA TARDE

DIARIO INDEPENDIENTE, DE NOTICIAS Y AVISOS

Apartado núm. 19

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Calle del Conquistador, 39 (bajos)

Año III — PALMA DE MALLORCA, Lunes 16 de Octubre de 1905 — Núm. 826



Los Lunes de LA TARDE



LITERATURA Y ARTE

GRACIA DELEDDA

El amigo y compatriota Miguel Domenge y Mir ha tomado sobre sus espaldas una feliz empresa: editar una biblioteca que, bajo el título de LITERATURA Y ARTE, esté constituida por las producciones de algun os de los literatos de más justo renomb e en la República de las Letras, así extranjeras como nacionales.

Ha iniciado la publicación con la hermosa no vela *Nostalgia*, de Gracia Deledda, correcta y elegantemente traducida al castellano por el mismo Domenge y Mir. El haber escogido, como el primero, á tal autor es un acierto: y un éxito la versión que de aquella nos ofrece. Todo ello es un indicio y una garantía de que en la elección de las sucesivas obras imperará el mismo buen gusto literario, el mismo conocimiento de la literatura extranjera, y el propio sentimiento del arte y de la belleza.

Por ello felicitamos á Domenge y Mir.

De Gracia Deledda, á nosotros nos toca bien poco que decir. El lector que hojee *Nostalgia* quedará convencido y satisfecho de su hermosura y trabará conocimiento con un escritor que se disputa, hoy, la fama universal. Gracia Deledda, «simpática figura de artista con alma de mujer», es uno de los más interesantes tipos de la literatura italiana, una escritora que ha transportado, calientes de emoción y palpitantes de verdad, á las admirables páginas de sus *Racconti sardi*, fragmentos de la vida local, del rincón nativo, arrancados en bloque de la más pura realidad.

Desde hace poco tiempo ha emprendido un nuevo rumbo, marchando hacia la novela grande. Acaso influenciada por el espíritu de los novelistas franceses, intenta plantear en sus libros conflictos y problemas, como en *Dopo il divorzio*. La crítica teme que por este camino sufran algo sus grandes facultades artísticas: pero siempre quedarán, á la admiración de todos, sus magníficos golpes de observación, los rasgos viriles y la fuerza del colorido, en suma, aquella explendida y filtrada visión parcial de la vida.

El eminente crítico italiano Corradini compara á Deledda con el ruso Máximo Gorki por la valentía de la descripción y la enérgica expresión de las emociones. Lo cierto es que su nombre va unido al de los grandes escritores italianos, Capuana, Ada Negri, Rapisardi, Foggazzaro, D'Annunzio, Stechetti, Cavallotti.

Hemos dicho que no hablaríamos de Deledda. Al frente de *Nostalgia* el distinguido literato Miguel S. Oliver ha puesto un prólogo primoroso, cincelado, que ofrecemos á nuestros lectores, para que lo saboreen con fruición. Hable por nosotros el precioso trabajo de Santos Oliver.

La isla de Cerdeña ha producido un gran novelista y un eminente escritor, que es el que inaugura la presente Biblioteca. Gracia Deledda pertenece hoy á la fama internacional. Sus obras son conocidas del gran público europeo y no será aventurado afirmar que el público español las recibirá también con manifiesta preferencia.

Se trata de una mujer, joven como de treinta años, que, en un medio iliterario, fuera de toda atmósfera intelectual, al solo contacto con una naturaleza originalmente áspera, enérgica y luminosa, en una isla levantina, escribe con maravillosa espontaneidad. Esta fuerza mental es, en cierto modo, algo como emanación y prolongación del país que la nutre, empeñado en tener plena conciencia de sí mismo. Porque cada pueblo se posee y se reconoce por el intermedio de un gran artista. El artista y el arte elaboran el superior conocimiento de la personalidad colectiva, la definen y la integran, la sacan de la difusión y la inconsciencia y la incorporan á un mundo ideal, imperecedero, que constituye la suprema ciudadanía de la historia.

Cerdeña vive en el espíritu de Gracia Deledda. ¡Qué deleite más intenso para quien se siente escogido como órgano de esa función providencial y delicadísima de revelarla al mundo y hacer que ingrese en la región indestructible de la existencia artística! Podrá extinguirse una raza; los cataclismos geológicos deformarán la superficie de un gran territorio; las ondas correrán sobre la isla sepultada, y, sin embargo, aquel pequeño mundo desaparecido, continuará viviendo en la memoria de las más remotas posteridades, por el influjo del verbo, maravillosa «confluencia de lo espiritual y lo corporal», sublime medianero de la eternidad.

Uno solo de los catorce ó quince volúmenes que lleva publicados Gracia Deledda bastará al lector experto para reconocer en la autora un temperamento espontáneo de escritor, desarrollado espontáneamente. Tiene la dulzura, el poético colorido y la vehemencia meridional; ostenta la gracia bronceada y salobre de las gentes isleñas, la inagotable fluidez femenina, el sentido del matiz llevado hasta lo imperceptible y más tenue. Los paisajes de Cerdeña se reflejan en las páginas de Gracia Deledda como en la transparencia de un lago; en el fondo de ese lago brillan temblorosas las estrellas del ensueño nocturno; sobre él pasan la imagen de la nube y la sombra de la libélula crepuscular. En esa prodigiosa retina se concentra y magnifica la visión de la tierra natal y á veces se irisa con la irisación que las lágrimas de la ternura, en ojos bellos, prestan al espectáculo del mundo. La naturaleza contemplada con emoción, eso es el arte. Y en poquísimos escritores será dado encontrar, como en el autor de *Elías Portalu*, una fusión tan completa del alma con el mundo exterior ni una interpretación de las cosas inanimadas tan elocuente y justa. Diríase que el espíritu de Gracia Deledda circula y se derrama por el paisaje, el cual existe gracias á esa extensión subjetiva, de la misma manera que las cosas se hacen visibles á los sentidos, no en virtud de su propia existencia, sino porque hay sol y luz en el espacio.

Del mismo modo la vida humana, ó si se quiere las costumbres locales, encuentran en la joven novelista un pintor intenso, enérgico y preparado, no por viajes de estudio, ni por procedimiento de información rápida y reporteril, ni por observación trabajosa «desde fuera», sino por las reposadas é insustituibles iniciaciones de la convivencia y la solidaridad.

No sólo en pintura, también en literatura son perceptibles la violencia de la *pose* ó el arreglo cuidadizo del maniquí, cuando la observación se hace de prisa y en dos ó tres sesiones. La íntima naturalidad de las cosas que flotan y viven en la memoria y en la imaginación del artista, no es susceptible de confusión ni de remedo. Ella grita y se proclama á sí misma, de un modo triunfal. Brota al exterior con las gallardías y abundancias de la vegetación junto á la boca de los manantiales y parece que la pluma no debe hacer otra cosa más que abandonarse á la corriente. Tal es la fluidez de Gracia Deledda; tal es, también, lo que ha servido á algún crítico para establecer en su obra una distinción entre lo vivido y lo deseado ó compuesto, entre la zona que pertenece por completo al dominio de la novelista y la que parece invadida por ella con tanteos y vacilaciones.

Este reproche de Ernest-Charles es exacto, pero no específicamente aplicable á nuestra escritora. El mismo autor de estas líneas ha indicado en otro lugar algo muy parecido con respecto á la gran obra de Cervantes, procurando desenvolver, lo que hay en el *Quijote* de personal, de general, de directo, de «inédito», de creador, en suma, y lo que hay de tópico y ambiente: recuerdo de lecturas, reminiscencia de lugares comunes clásicos, operetas pastorales, pinturas de la edad de oro ó comparaciones entre las armas y las letras. Es más: creo que no hay novelista alguno ni escritor notable en quien no sea posible observar un dualismo de la misma especie. En el mismo Balzac, traido á colación por aquel crítico, se nota de una manera plenísima esa amalgama de las dos corrientes, la interior y propia, la de aluvión y arrastre.

No participo del temor de Ernest-Charles y creo que esta escritora isleña convertida ahora en romana y colocada en un centro de vida y de observación maravillosamente provisto, ha de ensanchar poco á poco su horizonte. Lo importante es el aparato, el instrumento de percepción, y ese existe ya. No falta más que adecuarlo á los nuevos medios, no con atropelladas improvisaciones, antes bien con perfecta calma y reposo. ¿Cuántos entre los grandes novelistas urbanos, entre los grandes creadores de figuras vivientes, entre los grandes pintores de la vida compleja de la civilización nacieron en el centro mismo de ella? Fueron muchos más los atraídos de lejos y los que se sintieron inflamados por un espectáculo deslumbrador, antes no concedido á sus ojos de modesto lugareño, de apacible provinciano. El frote con las nuevas atmósferas intelectuales y morales enciende á menudo la fantasía, como un aerolito, en fulgores no sospechados. Todos traemos gérmenes de concepciones é ideas latentes que estallan al cruzar su pararelo, al encontrar su zona tórrida ò su línea equinoccial. Jamás el cambio de vida ó de medio ha sido estéril para un talento de verdad. De la adaptación ó del choque suele nacer una vibración ó más armoniosa ó más intensa. En vano tendremos en continua y dolorosa tensión las cuerdas del arpa eólica, si no soplan para ella nuevos vientos y nuevas tempestades.

Hay que esperar, pues, que el autor de *Cenere y Nostalgie*, salga triunfante de su «romanización», esto es, de su desembocadura en la vida, de las grandes ciudades literarias. A ella acude provista y armada de armas espléndidas. A ello aporta algo magnífico, algo propio é irreductible: un estilo, una facilidad personal, un ardor, una fuga y un vuelo que seducen. No se sitúa bien la crítica que ante un psicólogo echa de menos el paisaje, que ante un costumbrista pide problemas trascendentales, que ante un paisajista reclama introspecciones y análisis ultramísticos. Así Gracia Deledda, pintor hasta ahora del aspecto de la vida y de la exteriorización de las pasiones en una isla entregada á su propio aislamiento geográfico y tradicional, no puede dar las notas algebraicas propias de la psicología de los «intelectuales», ni contarnos la historia de sensibilidades atormentadas, anormales y pérfidamente viciosas, como un Barrés ó un d'Annunzio. Busca lo trágico, elementalmente y en la multitud que no sabe de libros é ignora que sus actos y sus pasiones pueden servir, aderezados por un señorito calvo, enclenque y con gafas, de recreo á los aficionados de todo el planeta. Ni siquiera trata de poetizar á sus Graziellas; no es un Lamartine quien las describe y las acicala *more académico*. Es la propia Graziella, hablando ingenuamente y por sí misma, con sus modismos, con sus barbarismos locales, sin afeites ni adobes retóricos, sin tener á la vista un «inmortal» ó un Narciso, que se contempla en la fuente de sus vanidades heroicas.

El editor de esta Biblioteca y traductor de la novela que forma el presente volumen, da con ellas una prueba de su gusto y de sus conocimientos literarios. Dentro de la novela que podemos llamar *novelesca*, ninguna novedad mejor podía ofrecer á los públicos de lengua castellana que iniciar la divulgación de un escritor como Gracia Deledda. Sus obras constituyen todo un yacimiento editoral. Esas obras *harán su camino* en España y en la América española. Para conquistarlas tienen á su favor la índole misma de nuestra raza que vibra al unísono con la vehemencia y el meridionalismo de aquel autor.

El traductor ha puesto en su trabajo un esmero y una delectación insólitos, casi desconocidos en semejantes tareas. Se trata de un *dilettante* que ha ido, desde las filas del público de los lectores más entusiastas, á poner las manos en la masa. Y ahí, á la vuelta, está el bollo, recién sacado del horno, con su calor y su incitante perfume.....

Miguel S. OLIVER.

Barcelona 3 de Septiembre de 1905.

SOLEDADES

(Hojas de un manuscrito)

A solas con mis penas
con mi dolor á solas,
atravieso la selva amarillenta
cuando comienzan á surgir las sombras.

Las ráfagas de Octubre
arrastrando las hojas,
semejan, con sus bárbaros mugidos,
liras gigantes que al vibrar sollozan.

Las pálidas estrellas
en el espacio brotan
como candentes lágrimas del día
y la infinita bóveda tachonan.

Del incierto crepúsculo
la vaguedad me asombra,
y aspiro con afán, hasta saciarme,
esa tristeza indefinible y honda.

Jesús CARRASCOSA.

CUENTO

UN MATRIMONIO AL VAPOR

—Un billete para Shenango.

Hallábame yo á la sazón en Younhstown, importante ciudad manufacturera del Estado de Ohio, y me encontraba en la estación, donde fuí testigo de los hechos que voy á referir. Y los tales hechos me parecieron tan interesantes, que aquella misma tarde partí para Shenango, á fin de conocer el resultado de la aventura.

—El tren acaba de partir, Mr. Forster—dijo el jefe de estación.

—¡Qué contrariedad! ¿Y el próximo tren?

—Saldrá dentro de una hora.

—¡Vive Cristo!...

—¿Tanta prisa tiene usted?

—Mucha, mi querido Mac-Kith. Mi hija ha emprendido la fuga acompañada de un artista francés, con el que quiere casarse contra mi voluntad. Dentro de una hora estarán en Shenango y en seguida contraerán matrimonio si no impido yo el enlace.

—No sé cómo va usted á impedirlo.

—Pues yo sí. Necesito una máquina para alcanzarles.

—¡Una locomotora!

—Sí, señor; ahí tiene usted un talón de cinco mil dollars, que puede usted hacer efectivo mañana mismo.

—No conseguirá usted su propósito, porque el tren marcha á gran velocidad y hay otros trenes en la vía.

—Se olvida usted, amigo mío, de que tengo una línea de mi pertenencia en esta Compañía para sacar aceros de la fábrica de Youngstown. Quiero utilizarla, aunque sea dando una vuelta para llegar antes que ellos á Shenango. Todo es cuestión de forzar la máquina, porque deseo llegar á tiempo para correr en busca del scheriff (juez de paz y comisario de policía), el cual detendrá á mi hija, que es menor de edad, obligándole á que me siga.

—En esas condiciones, estoy á sus órdenes, Mr. Forster.

—¡Perfectamente!

A los diez minutos, una locomotora, un coche y dos empleados estaban á la disposición de Mr. Forster, Creso americano, inmensamente rico y dueño de varias minas de hierro y de carbón.

Era viudo y tenía una hija única, hermosa é instruída, que era su encanto y constituía todas sus esperanzas. Pero la venida de un artista francés dió al traste con todos sus proyectos para el porvenir.

Nuestro artista se enamoró de la muchacha, y no tardó en ser correspondido por ella.

El pintor pidió la mano de su amada, y el padre se la negó rotundamente.

La jóven abogó en favor del elegido de su corazón, lloró y se entregó á la más horrible desesperación. Pero todo fué inútil.

Al cabo de quince días, los dos enamorados resolvieron fugarse para dirigirse á Shenango, donde encontrarían un sacerdote que bendijera su unión.

Y por esta causa hallábase Mr. Forster en la estación, después de haber leído la carta de despedida, en la que su hija le notificaba su partida y la resolución que había tomado.

El tren especial, su tren, volaba con una velocidad indescriptible, lo cual no tenía nada de extraño, porque Mr. Forster había ofrecido una gratificación fabulosa al maquinista y al fogonero que le acompañaba.

No obstante, al desventurado padre le parecía que el tren marchaba á pasos de tortuga. Y tan impaciente estaba Mr. Forster, que para cerciorarse de que los dos hombres cumplían con su deber, abandonó su carruaje, corriendo el riesgo de estrellarse contra la vía, y subió precipitamente al tender.

El maquinista y el fogonero no notaron su presencia y seguían ocupados en su tarea sin proferir una palabra.

La marcha del tren era verdaderamente vertiginosa.

De pronto indicó el maquinista un penacho de humo que se divisaba á lo lejos.

—¿Qué es eso?—preguntó Mr. Forster.

—El tren al que quiere usted adelantar y que va á pasar por el cruce inmediato. Llegaremos antes, pues vamos en línea recta, al paso que él tiene que trazar una gran curva alrededor del valle.

—¡Sigan ustedes adelante!—exclamó Mr. Forster.

—Nos pueden cortar el paso.

—No importa.

—Podemos descarrilar.

—¡Adelante!

—Mire usted q e corremos peligro de muerte—dijo el maquinista.

—Pues me encargaré yo de la máquina.

—De ningún modo. Hará usted lo que quiera en Shenango. Pero aquí soy el jefe. ¡Atrás, caballero, atrás!...

En aquel momento rasgó el aire un silbido estridente y se oyó el sonido de una campana.

El otro tren pasaba por el punto de intersección de las dos líneas, y su último coche fué casi rozado por la locomotora del tren especial.

—¡De buena nos hemos librado!—exclamó el fogonero.

—¡Ya era hora!—dijo el maquinista, el cual á los pocos momentos gritó alborozado.

—¡Shenango!

—¡Atrás!—exclamó un empleado situado en el andén.

Y, sin embargo, todo el mundo adelantaba el paso para ver llegar á todo vapor aquel tren que nadie esperaba. Cada cual hacía sus comentarios y nadie sabía qué pensar ni qué suponer al ver aquella locomotora bañada de vapor y cubierta de polvo, de la que descendió un hombre bajo, regordete y encarnado hasta las orejas.

La multitud abrió paso á Mr. Forster, porque casi todos los circunstantes le conocían, y los que ignoraban su nombre no tardaron en conocerlo.

Forster corrió á casa del scheriff, el cual vivía cerca de la estación, y volvió con él, corriendo y lleno de indignación, en el momento en que llegaba el otro tren.

Los primeros viajeros á quienes encontraron fueron los fugitivos.

—Scheriff — dijo Mr. Forster — requiera usted á mi hija para que me siga y á ese jóven para que se retire.

—Ya es tarde—contestó el artista — Ahí tiene usted nuestra partida de casamiento. Hemos tenido la suerte de encontrar en el tren un sacerdote que ha bendecido nuestra unión. Ya es tarde, mi querido suegro, para todo género de protestas.

—¡Ya es tarde!—repitió Forster, lanzando un suspiro de indignación.

Hay que añadir que la pareja matrimonial fué muy feliz, y que el hombre que en un principio se había opuesto al enlace de su hija con el pintor, llegó á ser el mejor suegro que se pueda imaginar.

Esto lo he sabido por el esposo de la hermosa americana, que me fué presentado en la Exposición de pinturas mientras yo admiraba uno de sus cuadros.

León Chavignaud.

EL ROCÍO Y EL LLANTO

El llanto que la aurora derramaba
fecundó la pradera,
y mientras más lloraba
más la hermosura de las flores era.

¡Ay, pobre humanidad! Es tu destino
llorar en tu quebranto:
la flor en tu camino
ha de brotar regada por el llanto.

Vicente RIVA PALACIO.

EL AMOR EN LA TROCHA

¿A ver..., á ver...? ¡El era!... El mismísimo D. Matías el escribano, muy finchado y orondo, con su caballo alazán mercado en la reciente feria del pueblo... ¡Ah camastrón! ¿Y tendría luego el valor de negar sus trapisondas? No, pues de esta no escapaba; le había cogido... ¡Que se atreviese á negarle que por aquella calleja venía del huerto de Rosa la viuda!

Y voceándole al macho: ¡sóoo!... y tirándole á la vez del ronzal se detuvo el boticario, poniendo una cara de pascua que fulguraba malicia por todos sus pliegues.

No había visto visiones; al paso castellano del potro, agachándose para libertar la cabeza de las ramas bajas de los fresnos que se asomaban á husmear por encima de los muros, siguiendo el musgoso caminejo orillado de tapias, acercábase D. Matías, con intento sin duda de ganar la trocha que conducía al pueblo.

Pronto distinguió el ginete al farmacéutico, parado frente á la desembocadura de la calleja, y arrugó la cara, como si le disgustase el encuentro; pero no podía volver grupas de repente; su amigote le atisbaba, y procurando dominar su disgusto, continuó su rumbo hácia el atajo.

—¡Te he visto de lejos!—díjole el boticario en cuanto se le puso á tiro D. Matías—y como supongo que vas de retirada á casa, te he esperado para ir juntos...

—Hácia allá me dirijo—replicó don Matías refrenando el caballo—¿Y tú... vienes de la ciudad de comprar potingues?...

—De allá vengo. Me faltaban ya en la botica muchas drogas, pero un día por otro lo he ido dejando hasta hoy...

—¡Pues cuando quieras!...

—¡Vamos andando!...

Y el uno junto al otro, ajuntando al mismo paso las caballerías, siguieron pian pian por la trocha. Al principio guardaron silencio. D. Matías caminaba mudo é indiferente contemplando los olivares y las viñas que tapizaban el terreno de obscuros borbones de frondas y de brillantes torzales de pámpanos, y á su lado, moviéndose todo, como diciendo con la cabeza que sí, al impulso del andar del macho y torturándose los sesos para empezar la charla, marchaba el boticario mirando de reojo á su compinche. Por fin encontró manera de romper el hielo, y sonriéndose de puro satisfecho y gozoso, exclamó el lenguaraz farmacéutico encarándose con su amigo:

—¡Sabes Matías que voy reparando en la buena compra que has hecho! ¡Es ese mucho animal! ¡Cuidado cómo pisa, y qué remos tiene!...

—No es malo, no—repuso D. Matías hablando con la lentitud del que no lleva ganas de palique.—Sobre todo si su estampa no resulta cosa del otro jueves, en cambio se traga las jornadas que es un gusto.

—¿Será por supuesto, entero?

—¡Claro!

—Pues turbio... ¡Debes castrarlo!... ¡al demonio no se le ocurre lo que á tí... Mira que subirse á lomos de un potro cabal; ¡á tus años!...

¡A tus años! ¿Qué años? Cualquiera diría que se trataba de un vejestorio!... Este boticario... ¿Para qué diría semejantes necedades, si habían sido condiscípulos y de sobra sabía los años que llevaba?... D. Matías no pudo digerir el alfilerazo, y replicó un si es, no es ofendido.

—¡Pues señor, cualquiera al oirte pensaría que vas en la compañía del propio Matusalem... y aquí donde me ves no me falta ni un hueso en la dentadura!...

¡Buenos cuartos te cuesta! estuvo á pique de soltarle el farmacéutico, pero no se atrevió á ahondar más la aguda hoja de la sátira, y se calló. Luego con la brutal confianza de la amistad añeja, le dijo de golpe á su amigo:

—Hombre, no te enfurrusques; no ha sido mi ánimo llamarte viejo, y menos ahora que te casas.

D. Matías tiró de repente de las riendas, encabritando casi al caballo; después se ladeó en la silla; disparó una tremenda mirada á su conpinche, y le gritó balbuciente:

—Casarme yo? ¡Estás loco...!

El farmacéutico se sonrió, y sin intimidarse ante la furia de su condiscípulo, le repuso con sencillez y aplomo:

—¡Pues todo el mundo lo dice... y yo lo creo! ¡No me lo niegues...! ¿De dónde venías tú por la calleja, sino del huerto de Rosa la viuda...?

D. Matías se enrojeció súbitamente; le pasó por las mejillas un rastro de ascua, y trabándosele la lengua, repuso furibundo:

—¡Parece mentira que digas eso tú que me conoces de toda la vida...! ¡Casarme yo...! Ne ignoras que siempre he defendido que el amor no existe, y ahora te vienes con esas...! ¡Con que no lo he hecho en mis mocedades...! No seas vulgar, hombre, no seas vulgar. ¿De dónde sacareis semejantes especies...? Estaría bueno que el excéptico de siempre viniera á caer al fin en las redes de una campesina zafia...! ¡Quita allá...!

D. Matías hablaba con gran calor, manoteando por encima de las orejas del caballo. De improviso se le engalló el corcel; encandiláronsele los ojos; aguzó las orejas; dió un ruidoso resoplido y alargando el cuello con tenacidad, trató de salir á la carrera, poniendo en alarma al digno escribano, que tuvo que consagrar sus cinco sentidos al potro.

¿Qué diantres le ocurría al animal? Todo fué cosa de un chispazo; de repente, á pocos pasos de distancia, delante de ellos, saliendo de los sembrados por una vereda y perdiéndose en un recodo de la trocha, cruzó el camino el panadero del lugar á horcajadas sobre su yegua blanca.

El caballo de D. Matías, que ya la había oliscado, relinchó con una fuerza terrible al verla y tembló convulsivamente; luego dió una huida espantosa, se encabritó hasta ponerse derecho; pegando un salto de carnero, despidió de la silla al escribano con la violencia de una bala, y libre de riendas arrancó al galope por detrás del rocinante del panadero.

D. Matías no pudo evitar el golpe; el relámpago del arranque le descompuso sin dejarle tiempo para defenderse; á su pesar perdió estribos, se le abrieron las piernas, soltó las bridas y rodó hacia atrás con los brazos en cruz, quedándose sentado sobre el musgo del piso, como si le hubiera clavado en tierra. El farmacéutico, pálido y trémulo, se tiró del macho, y corrió á socorrer á su amigote, pero ya éste se levantaba, sacudiéndose el traje, arreglándose la persona y echándose por instinto las manos al sitio que le dolía.

Entonces el boticario, viendo que no era la caída de funestas consecuencias, no intentó ya el contener las olas de carcajadas que se le agolpaban á la boca, y sintiendo que la risa se le escapaba con estruendo al contemplar la maltrecha figura de su compinche, todo encorvado y afligido, con las asentaderas llenas de verdín, el bigote desengomado y un guante de tierra blanda en las manos, le interpeló con malicioso tono, soltando la llave á la hilaridad:

—¿Qué te decía yo del caballo?... ¡Tú, me asegurarás en redondo que no te casas, pero no podrás negarme que el amor existe...!

Alfonso PÉREZ NIEVA.

EN MADRID

Falsificación importante

En la *Correspondencia de España* leemos los siguientes detalles, relativos á la falsificación de que tienen noticia nuestros lectores por un telegrama que publicamos.

Un registro—Varios detenidos

Ayer tarde se ha descubierto una importante falsificación, que perjudicaba notablemente el prestigio industrial de algunas de las casas industriales más importantes de España.

Principalmente se han falsificado corchos, cláusulas y etiquetas de vinos de Jerez.

El importante servicio se ha llevado á cabo por la policía que presta sus servicios en la Delegación de Vigilancia del distrito del Hospital.

El inspector Ordoñez seguía desde hace días la pista de los falsificadores, y ayer tarde ha realizado la sorpresa de la falsificación.

A las tres de la tarde se presentaron en la calle de la Fe, núm. 19, principal izquierda, el capitán delegado, Sr. Zabaleta, con los inspectores Ordoñez y Castellanos.

Inmediatamente procedieron á registrar la habitación, domicilio de José Sánchez Puente, encontrando multitud de útiles para la falsificación, y etiquetas, sellos, corchos y botellas con las marcas de «Marqués de Misa», «Sánchez Romate hermanos», «N. P. U.», «Puente» y otros.

Además hallaron polvos y otras materias que empleaban los falsificadores para fabricar los vinos.

El piso estaba alquilado por un señor llamado Morcillo, que tenía cedidas á Puente algunas habitaciones de la casa.

Los detenidos

Al penetrar la policía en el domicilio de los falsificadores detuvo á los que se encontraban en la casa, que eran: José Sánchez Puente, su hijo, José Sánchez Alber; Enrique Rodríguez y Eduardo Díaz, que se dedicaban á tan lucrativa industria.

Este último era el encargado de servir los pedidos.

Los compradores

Ayer mismo había llevado Eduardo bastante cantidad de los vinos falsificados á algunos establecimientos, entre ellos uno de la plaza de Santo Domingo y otro de la calle de Atocha.

Ambos establecimientos lo son de bebidas, sin que sintieran los dueños de estas tabernas el menor escrúpulo en comprar el vino falsificado.

El servicio

Por la rapidez, discreción y perspicacia que han demostrado los activos policías, señores Zabaleta, Ordoñez y Castellanos, se han hecho dignos de una recompensa, pues á nadie interesa más este servicio que á las casas que con la falsificación perdían su prestigio industrial.

Envenenando al público

La falsificación de vinos y licores descubierta ayer por la policía del distrito del Hospital, evidencia los constantes peligros de que se vé á diario amenazada la salud pública.

Entre los diversos útiles é ingredientes de que se incautó la policía, y de que los aprovechados *industriales* se servían para falsificar unos vinos y adulterar otros, hay multitud de tarros con polvos de diversos colores con que coloreaban los vinos, y que además se utilizaban para pintar las botellas, vasijas que dedicaban á disolver los polvos colorantes, y otras materias componentes de los artículos que expendían sin la menor aprensión.

Vinos de Jeréz, de Montilla, Pedro Ximénez y amontillado; aguardientes de Ojén, Cazalla, Chinchón y Ginebra... todo salía de manos de los falsificadores que, sin conciencia, no sentían el menor escrúpulo en atentar contra la salud pública, siempre que encontraban un provecho más ó menos grande.

Se han hallado también frascos con esencia de cognac y de ron, con la que se elaboraban el *Old Brandy* y el *Jamaica* más exquisitos.

La ginebra era de falsificación más barata; con un frasco de ¡aceite de almendras! y unos 3 litros de alcohol, cátate unas docenas de botellas del rico licor.

La documentación

La llevaban en toda regla. Hay tolonarios de factura de la casa J. S. Puente, del Puerto de Santa María, libro de pedidos, lista de compradores, etc., etc.

No se limitaban á operar en Madrid, extendiendo su comercio á todas las provincias.

Según uno de los libros de salida, el importe de las ventas realizadas en Madrid solamente, desde 23 de julio de 1904 hasta 25 de Agosto de 1905, asciende á 10.704 pesetas. Teniendo en cuenta el poco coste de las materias empleadas en la fabricación, la ganancia puede calcularse en 8.000 pesetas, por lo menos.

Según manifestación de uno de los detenidos, la *fábrica está trabajando* desde antes del año 1897.

La clientela

En las listas de consumidores hemos encontrado los nombres de cafés muy principales, de pastelerías, de tiendas de ultramarinos y de tabernas, todos ó casi todos establecimientos de buena reputación.

A todo se atrevían los caballeros de industria, y una de de las chapas que servían para marcar las botellas, dice; debajo de una corona real: «Proveedor de la Real Casa».

El momento de la detención

Uno de los encargados de servir los pedidos llevó anteayer en una garrafa una arroba de aguardiente y cuatro botellas de amontillado á una taberna.

El dueño rechazó el género por parecerle de mala calidad; pero todo se arregló, porque el mismo mozo volvió la garrafa á la casa y desde aquí llevóla ayer á un almacén de alcoholes de la calle de Atocha, en donde echó sobre el líquido un litro de alcohol. Con este rápido arreglo el tabernero tomó el aguardiente, convertido ya en suculento Cazalla.

No había salido aun el repartidor de los pedidos de la taberna de referencia cuando el inspector Sr. Ordóñez lo detuvo, llevándole conducido á la Delegación.

Más tarde el Sr. Zabaleta, capitán delegado del distrito del Hospital, acompañado por los Sres. Ordóñez y Castellanos realizaron la detención en la forma en que damos cuenta más arriba.

Las revelaciones de "Le Matin,,

Lo que dice «Le Figaro»

París 13.—Acerca de los ofrecimientos de Inglaterra á Francia, publica hoy *Le Figaro*, bajo la firma de Alexandre Vlar, un artículo de los que producen sensación.

Vlar declara que hubo compromisos concluyentes de Inglaterra antes de la crisis marroquí del pasado año.

Desde el Tratado anglo-francés sobre Marruecos, Inglaterra se puso en contacto tres veces con la diplomacia francesa para saber si la República estaba dispuesta á pactar un Tratado definitivo de mutua alianza.

Francia entonces, teniendo en cuenta que Rusia hallábase en lucha con un país aliado de Inglaterra, rehusó el tomar en consideración la pregunta.

Cuando el conflicto franco-alemán adquirió un carácter agudo, la diplomacia de Francia fué la que reanudó la cuestión que ya desechó en un principio y el embajador Cambon obtuvo de Lansdowne la seguridad verbal de que el concurso inglés sería efectivo en el caso de la conflagración temida.

Cambon pudo anunciar á Delcassé que Inglaterra reiteraría su seguridad por escrito cuando ella fuese necesario.

Hacia el 15 de Junio último Lansdowne manifestó á varios de sus amigos que en caso de una guerra franco-alemana no tendría duda de ninguna clase la intervención de Inglaterra.

Según Vlar afirma, en Berlín, por origen no oficioso, se tenían noticias de estas gestiones hacia mediados del mes de Mayo.

El Kaiser vacilaba acerca del partido que debía tomar en vista del giro de los acontecimientos; pero el 29 del mes de referencia supo Guillermo II el desastre de Irushima y se decidió á dar el golpe directo á la coalición anglo-francesa antes de que la anglo-japonesa fuera posible.

El Kaiser transmitió á Italia el aviso oportuno; pero sin hablar de un ultimátum francés que se suponía dirigido á Marruecos, y cuya imposición constituiría caso de guerra; pero poniendo de hecho sobre el tapete la alianza franco-inglesa.

Para la conclusión del Tratado, el apoyo militar, que ya se indica, era lo que realmente constituía *casus belli*.

Este era también el ultimátum dirigido á Francia por caminos tortuosos para que, á la postre, quedara abierta la puerta de la paz.

Italia comunicó dicho aviso al embajador Barrere, y éste fué quien lo puso en conocimiento del Gobierno francés.

Tales cosas ocurrían el domingo 4 de Junio, y el 5 era cosa decidida la dimisión de Delcassé.

El 6 del mes que se anota fué cuando Delcassé, en sesión del Consejo, trató de convencer á sus colegas, dándoles cuenta del ofrecimiento inglés ya mencionado.

La Prensa alemana

La prensa alemana sigue dedicando extensos artículos á las revelaciones de *Le Matin*.

Considera insuficiente la declaración de Delcassé y exige que el Gobierno inglés desmienta los pretendidos ofrecimientos á Francia para atacar á Alemania.

Actitud del Gobierno francés

En el ministerio de Negocios extranjeros se considera innecesario desmentir oficialmente las informaciones publicadas sin carácter oficial ni oficioso.

Quizás á la reapertura de las Cámaras dé M. Rouvier alguna explicación; pero no es seguro.

EL PROBLEMA POLÍTICO

Crisis aplazada

De la prensa de Madrid reproducimos los siguientes detalles, referentes al proceso de la crisis que quedó, sin embargo, solucionada, en el Consejo de Ministros celebrado el viernes, merced á los esfuerzos del Sr. Montero Ríos.

A la entrada del Consejo

Después de la entrevista entre el señor Montero y el Sr. Echegaray, y la celebrada con éste por el conde de Romanones, el Jefe del Gobierno convocó á sus compañeros todos á Consejo para ayer tarde (viernes).

A las cuatro se hallaba ya el señor Montero Ríos en su despacho oficial, y minutos después llegaba á la Presidencia el Sr. Villanueva.

Este, hablando con los periodistas, manifestó que había sido llamado por el Presidente del Consejo, y que ignoraba si era para tener con él una conferencia ó para celebrar Consejo.

No sostenía ya el Sr. Villanueva temperamentos de guerra, á juzgar por las declaraciones que á continuación hizo, y que procuramos reproducir con la mayor fidelidad.

«Los aumentos—dijo—creólos necesarios.» Y añadió: «Yo nunca he mantenido temperamentos de guerra.»

Los señores conde de Romanones y García Prieto llegaron juntos, limitándose el segundo á decir que acababan de recibir el aviso del Sr. Montero, llamándolos á la Presidencia.

El conde de Romanones fué más explícito y muy optimista respecto del resultado que pudiera tener el Consejo.

«En éste—manifestó el conde—no pasará nada ni habrá crisis, y todo se arreglará satisfactoriamente. Apostaría la cabeza á que todo se arregla.»

El ministro de Gracia y Justicia declaró que con él no iba nada.

El Sr. Echegaray fué uno de los últimos en concurrir á la Presidencia.

En tono jovial dijo:

«Yo creo que todo se arreglará esta tarde y que haremos un presupuesto de cifras bajas, sin que nadie pueda considerarse lastimado.»

Los ministros de Instrucción pública y Estado no hicieron declaración alguna.

A la salida.—No hay crisis.

A las siete y cuarto, terminado el Consejo, apareció en la puerta del despacho el señor Echegaray, en cuyo semblante manifestaba más satisfacción que al llegar á la Presidencia.

Detrás salieron los ministros de Fomento y Gobernación.

El conde de Romanones, antes de ser interpelado por los periodistas, exclamó:

—Como anuncié á ustedes, no ha ocurrido nada. Todos hemos llegado á un perfecto acuerdo en la cifra total de gastos, que era la materia de discusión, y para que no haya más hipótesis ni interpretaciones, mañana facilitará á la Prensa dicha cifra el señor ministro de Hacienda.

Y no hay más, señores—añadió el ministro, entrando en el ascensor.

A la ausencia del general Weyler no se han atribuido importancia alguna los ministros, porque el de la Guerra tenía anunciado su viaje á sus posesiones de Villatobas para ayer tarde; pero añadió que no creía necesaria su presencia, pues el presidente y sus compañeros conocían su actitud.

Una conferencia

Se asegura que en la solución obtenida en el conflicto político ha debido influir no poco una conferencia que se dice celebrada por el general Bascaran con el ministro de Marina á primera hora de ayer tarde. (viernes)

Como quedan los presupuestos

Después del Consejo de ministros, los presupuestos que han de ser presentados á las Cortes quedan en las condiciones siguientes:

Los aumentos pedidos por los ministros hacían que el presupuesto de gastos se elevara á 1.000 millones.

El ministro de la Guerra suprime de su proyecto el aumento de 12 millones solicitado.

El ministro de Marina suprime los 11 millones de aumento que demandaba: su presupuesto queda, pues, como el actual, esto es, en 33 millones de pesetas.

Ha accedido el Sr. Echegaray á un aumento de cinco millones que se repartirán entre todos los ministerios, según exigencias justificadísimas é inaplazables.

Algunos otros ministros, en su deseo de evitar las complicaciones que amenazaban, ofrecieron rebajar más aún, con tal de que se mantuviese el «superavit». No ha sido necesario llegar á tanto.

Consideraba el ministro de Hacienda como mínimum del «superavit» la cantidad de 40 millones. Después del Consejo de anoche, el «superavit» llegará á 44 millones, triunfo indiscutible del señor Echegaray, con el que éste ha prestado el mejor servicio á la patria.

El movimiento de descenso que se operó en la bolsa cuando circulaba como probable la retirada del actual ministro de Hacienda, indica claramente el temor que había de que se interrumpiese el régimen económico á que España debe tantos beneficios.

DE POLÍTICA

LOCAL

Aún no se ha hecho pública la candidatura oficial del partido conservador. Probablemente lo será entre hoy y mañana.

En la reunión que ayer celebraron los representantes de los partidos monárquicos no se llegó á un perfecto acuerdo si bien podemos asegurar que no existe disidencia alguna pues solo nacen los entorpecimientos de que algunas personas del partido conservador oponen cierta resistencia para aceptar los puestos que se les señalan.

A pesar de esto podemos adelantar algunos detalles, respecto de los liberales, los cuales mañana á las siete de la noche procederán en Junta general á la proclamación de todos sus candidatos.

Por el primer distrito presentan los liberales al joven abogado D. Gabriel Fuster Valentí que probablemente luchará combinado con otro candidato conservador frente al candidato republicano D. Antonio Forteza Serra.

Por el segundo distrito no presentan candidato los liberales, dejando el puesto á un candidato conservador que luchará con el republicano D. Miguel Trian y el Socialista D. Francisco Roca.

Por el tercero se presenta el liberal D. Bartolomé Barceló único candidato monárquico, frente á D. Guillermo Serra (republicano) y D. Sebastián Crespí (socialista). En este distrito asegúrase que los republicanos presentarán también otro candidato para disputar el puesto de minoría.

Por el cuarto distrito se presenta el candidato liberal, D. Miguel Oliver Xamena, un conservador en combinación con este y los republicanos D. Juan Alorda y D. Francisco Ruiz. Este último se ha negado á aceptar el puesto así es que se ignora actualmente el nombre de la persona que le ha de sustituir.

Por el distrito quinto presentan los liberales al distinguido médico D. José Sampol Vidal, único candidato seguro designado para este distrito, pues además de ignorarse el del conservador se han designado por los republicanos D. Jerónimo Pou Magraner, D. Juan Pensabene Cunill y otros.

Por el distrito sexto presentan los monárquicos á D. Bernardo Calvet Girona (liberal) y otro candidato conservador, que lucharán frente á D. Francisco Oliver Florit, republicano.

Por el distrito séptimo se presentan D. Luís Alemany Pujol, abogado, liberal y D. Rafael Juan, propietario, conservador contra los republicanos D. Francisco Quijada Martí y D. Antonio Company Palmer.

Por el octavo distrito, presentan los liberales á D. Francisco Pascual (de ses Cases novas) que en combinación de un candidato conservador luchará frente al republicano D. Miguel Sastre (*Baña*).

NOTAS MUNICIPALES

La comisión de Ensanche y Murallas que debía reunirse el sábado último, no pudo hacerlo por falta de número de Sres. Concejales.

Ha sido convocada de nuevo para el día de mañana.

* *

La distribución de las ochenta y tres horas de agua que empezaron ayer á entrar en esta ciudad á las seis y media de la mañana para terminar á las cinco y media de la tarde del próximo miércoles, se efectua del modo siguiente:

Real Palacio de la Almudaina:—Desde la hora de entrada hasta las seis de la tarde del domingo, 11'30 horas.

Ramal de Molineros:—Desde las seis de la tarde del domingo, hasta las diez de la mañana del lunes, 16 horas.

Ramal de San Pedro:—Desde las diez de la mañana del lunes hasta las seis de la mañana del martes, 20 horas.

Depósito de Palacio:—Desde las seis de la mañana del martes hasta las seis de la tarde del mismo, 12 horas.

Montante de Can Trias:—Desde las seis de la tarde del martes hasta las seis de la mañana del miércoles, 12 horas.

Ramal del Rosario:—Desde las seis de la mañana del miércoles hasta las cinco y media de la tarde del mismo, 11'30 horas. Total 83 horas.

* *

Durante la presente semana estarán encargados respectivamente de los servicios de inspección de Gobierno y Policía, D. Antonio Villalonga; de Alumbrado y Reemplazos, D. Guillermo Más; de Fomento y Beneficencia, D. Antonio Ramis; de Ensanche y Murallas, D. Antonio Rosselló; y de Obras D. Miguel Bibiloni.

* *

La Junta municipal en sesión de ayer aprobó el Presupuesto extraordinario para el año 1905, formado por el Ayuntamiento en 13 de Septiembre último, habiendo introducido la siguiente modificación:

«El crédito de 32.000 pesetas destinadas á «Fuentes y cañerías» se disminuye en 10.000 «quedando» por consiguiente, fijado en 22.000.»

Se consignan 10.000 pesetas para aumento del crédito destinado á «Entretenimiento de empedrados y afirmados.»

Estas modificaciones quedan expuestas al público á efectos de reclamación en alzada ante el Sr. Gobernador por término de ocho días á tenor de lo dispuesto en la R. O. de 15 Enero de 1879. Este plazo contará desde el día de la publicación de este anuncio en el B. O.

Palma 12 Octubre de 1905.—El Alcalde Jaime Font y Monteros.—P. A. de la Junta Municipal.—José Estade, Secretario.

Como se hace fortuna

Es un ejemplo palpable, tan vulgar, que bien puede decirse no hay mallorquín alguno, que no conozca la historia. Por esto precisamente, y para que sirva de estímulo y enseñanza vamos á reseñarlo.

Se trata de los conocidos Almacenes de San José, fundados por el popular *Figuerola*.

Ignacio Figuerola, abrió en el año 1893 una modestísima tienda de lencería y géneros de punto en la calle de Jaime II, que pronto y siguiendo el sistema norteamericano de propaganda, consiguió popularizar con el nombre de «Tienda Nueva de San José»; los beneficios obtenidos durante el primer año, año de verdadero sacrificio y economía para el Sr. Figuerola, le permitieron introducir en el siguiente una sección de novedades para señora, procurando por todos los medios imaginables, tener constantemente un surtido de géneros que si bien en cantidad no alcanzaba de mucho, al de otros establecimientos de la misma índole de Palma, era no obstante lo suficiente para dejar satisfecho á todo comprador que visitaba su casa. Con una constancia y abnegación envidiables no reparando nunca en los gastos de publicidad, fué poco á poco abriéndose paso; hasta que en 1896 abrió los actuales Almacenes San José en la calle de Brondo, montando la sección de *Camisería* para caballero, á la que siguió en breve, una sección de pañería, sastrería, bisutería, confecciones para señora, bordados, perfumería, etcétera etc.

El esfuerzo del señor Figuerola, ha dado en 12 años el resultado siguiente: una posición independiente y respetable, una fortuna, que le permitiría vivir con cierto desahogo, y la natural satisfacción de poder satisfacer las necesidades de la vida, á los 30 dependientes que actualmente están empleados en aquellos almacenes y unas setenta mujeres, que continuamente trabajan para las diferentes secciones de la casa, teniendo además, una sucursal en la calle de Jaime II y otra en Mahón, en la calle Nueva.

Preguntando al señor Figuerola á que causas atribuía, tan lisongero resultado, contestó lacónicamente: 1.° La asiduidad y constancia, 2.° Vender á satisfacción del público, limitando beneficios. 3.° Constante estudio de las necesidades y gustos del país.

Este es el caso, que por lo trivial relatamos, y que recomendamos á la consideración de nuestra juventud trabajadora.

La novillada de ayer

Fué original; francamente.

La presidió el Inspector de vigilancia Sr. Saletas.

Poca gente, muy poca en el tendido de Sombra y unas tres cuartas partes de lleno en el de Sol.

Faltaba el calor que produce el sol de estío. La cosa estaba fría.

Al sonar las tres y media el Presidente ordena que dé principio el espectáculo.

Hasta aquí muy bien.

El primer novillo

Pero la lidia empieza con un torazo de muchas libras de carne y bastante moderamen pero nada de sangre ni bravura. Así que le tocó la piel el *Postigo* se declaró *huido* y no hubo medio de que se arrimara ya más á los *caballeros*.

Tres parecitos de fuego.

Y el *Morenito de Valencia* hace un trabajo, peor que el toro. Se tira de lejos de muy lejos, trece veces consecutivas para dejar otros tantos pinchazos y una media estocada ladeada.

El animal muere de aburrimiento.

El segundo

Un detalle curioso y nunca visto en Palma. El *murellense* había muerto ya cuatro pencos y malferido á otros tres y ningun sabio de los de *aupa* había logrado tocarle el cuero. Luego mojó (aunque malamente) el *Amaré*.

Palmas al *Negret* por un quite.

Un par de fuego.

Cuatro pares de ley, que no dejan nada que desear.

Negret despacha al matón, ó asesino de caballos (como Vds. quieran) de un metisaca que no dejó nada, un pinchazo en hueso y una estocada buena. Tras la que estuvo certero en el descabello. (Muchas palmas)

El tercero

Se presenta con los cuernos más abiertos que la manga de la Autoridad que ha permitido á que se pagaran doS pesetas sesenta céntimos (aunque enfermas), para esta mogiganga.

Los montados, hechos unos gandules y el torete idem de idem.

Sacrifican un *rocín*.

Un par de los del pirotécnico.

Y una fenomenal bronca al *bueno de Saletas*.

Alto el fuego y vengan dos pares de buena ley.

Mala faena hizo el Morenito, pero logra despachar al de los cuernos de un pinchazo en hueso y una estocada, tirándose, sin preparación, ni nada.

El cuarto

Tan malo y tan flojo como sus hermanos.

Ovación al *Negret* bregando.

Los piqueros son derribados la mar de veces; pero mojar la puya ¡quiá! Dos piqueros á la enfermería. Si no están heridos al menos lo dicen.

Perean los maestros; música.

El *Negret* señala un par al quiebro; lo deja al cuarteo, superiormente. No tan bien, pero no tampoco mal deja su parecito el *Morenito*. Otros dos parecitos de los de siempre y para salir del paso.

Negret hace buena faena con la muleta, le pasa por los bajos ¿porqué? él lo sabrá. Pero al tirarse de cerca, entra bien y deja una estocada maestra. (Ovación).

Plaza partida

La noche se avecina. A las cinco y cuarenta y cinco minutos se sueltan los primeros toros; apenas se ve, grandes hogueras indican que el público ya no se ocupa de la corrida, demanda luz y miren Vds. que pedírsela al Presidente.....

Es imposible hacerse cargo de la lidia, la noche avanza, el público grita y..... solo veo en la arena, del apartado de la izquierda á un infeliz piquero que preso por el peso de su cabalgadura espera socorro; así que intentan prestárselo el toro lo impide poniendo en peligro la vida del infeliz; el jaleo ese dura ocho minutos ¡vaya unas angustias! y por fin logran sacarlo ileso (milagro fué).

Cambio de suerte; y la oscuridad ¡qué oscuridad! las tinieblas reinan en el ruedo.

Tocan á matar y no es posible hacerlo; desde la arena ó de donde sea pinchan á los toros, pero no los tumban.

El pueblo protesta á voz en grito.

El Presidente suspende la lidia por medio de un pregón que nadie oye.

El público abandona la plaza, censurando la falta de precaución de la Autoridad gubernativa.

¿Quien no vió con antelación que el tiempo no bastaba?

Luego se origina otra bronca en las puertas de la plaza. Los empresarios no parecen por ninguna parte y los porteros no dan salidas á nadie.

Suena de nuevo el pregón en el redondel. La corrida queda suspendida hasta hoy á las tres y media.

Los toros son conducidos, alumbrándoles con hachas de viento al corral.

Por fin alguien aparece con *salidas* pero la mayor parte del público ha abandonado ya la plaza.

Esta es invadida por infinidad de muchachos ávidos de coadyuvar al escándalo. De estos fué la suerte; entraron sin entrada y salieron con la correspondiente para hoy.

Eran las siete de la noche y el barullo continuaba.

¡¡Fué original esa novillada!!

¡¡Fué un desastre!!

Puntilla.

TEATROS

Teatro de Felanitx

En el Teatro de Felanitx debutará el sábado veinte y ocho del actual, una compañía de zarzuela, que cultiva el género ínfimo.

Componen esta compañía; como Director de escenna, D. José Campos: Maestro concertador, D. Ricardo Pastor: Primeras tiples, Srtas. Rosita Guillot y Carlota Ferraut: Partiquinas, Srtas. Josefina Roig y Manuela Sánchez: Característica, D.ª Magdalena Ferrández: Tenor, D. Juan Vidal: Tenor comíco, D. Miguel Artes: Actores, D. Daniel Lozano, D. Juan Coll y don Antonio Ruiz: y 12 coristas de ambos sexos.

Auguramos á los Felanigensos una buena temporada, dadas las facultades artísticas de que viene precedidos algunos artistas y muy especialmente la simpática primera tiple Srta. Guillot.

***

Mar y Tierra

Mucha gente asistió á este coliseo.

En drama sensacional *El Terremoto de la Martinica*, escucharon aplausos todos los artistas que en su interpretación tomaron parte.

Fué especialmente celebrada la labor del primer actor Sr. Palet.

La Protectora

Tercera función en este hermoso coliseo y tercer llenazo.

En el *Coco* estuvo superior el Sr. Forteza y muy bien la Sra. Román y el Sr. Planells.

Un nuevo triunfo de Lisardo Planells en la segunda representación del *Pobre Valbuena*.

Principal

Ebrea.—Mefistofele.—Nuestro público recordaba con deleite la última y remota representación de la ópera del maestro Halevez *L' Hebrea*, cantada por una de las mejores compañías que han actuado en nuestro primer coliseo.

Ello hizo que se establecieran comparaciones, de las que no salieron mal librados los actuales intérpretes de la hermosa ópera.

La señora Demedy cantó con acierto su parte de *Raquel*, diciendo con gran delicadeza y motizando bien las frases, el aria del tercer acto.

La señora Lareglia cantó con la afinación á que nos tiene acostumbrados su partitura.

El triunfo más completo de la obra, y podemos también aventurar de toda la temporada, fué para el tenor señor De Grandi, encargado del papel de *Eleazar*.

El señor De Grandi tiene potente voz, excelente escuela de canto y grandes condiciones artísticas.

El público le aplaudió repetidas veces, haciéndole repetir entre atronadores aplausos el aria del tercer acto.

El señor Bannino, que hacía su debut ante nuestro público, para hacerlo en la escena por la inseguridad que demostró durante toda la obra, así en la parte de canto como en la parte escénica.

El bajo señor Vecchioni cantó muy bien su parte de *Cardenal* escuchando nuestro aplauso.

No podemos dedicarlo, empero, á la orquesta pues deja bastante que desear.

***

Mefistofele, fué la obra cantada anoche ante numeroso y distinguido público,—El público que asiste en domingo á cualquier espectáculo.

En la obra de Boito debutaron la señora Agostinelli y el tenor señor Prota.

La señora Agostinelli cantó con delicadeza y acierto su parte de *Margarita*, siendo nutrecidamente aplaudida.

El teuor Sr. Prota saiió del paso con fortuna en su papel de *Faust*.

El bajo Sr. Vecchioni demostró una vez más que es artista de conciencia.

El Sr. Bartena y la señora Garaquani estuvieron discretos en sus respectivas partes de Wagner y Marto.

Los bailables del primer acto fueron suprimidos por arte y voluntad suprema de la empresa.

La orquesta desafinó de lo lindo, á pesar de los esfuerzos del maestro Grisanti. En aquella falta metal, falta cuerda y..... faltan ensayos.

Para esta noche se anuncia *La Boheme*, debutando el baritono Arrigbetti.

JUDICIALES

VISITA

Esta mañana una comisión compuesta de los Magistrados de esta Audiencia D. José García de Lara y D. Javier Valencia, Teniente Fiscal D. Carlos de la Quintana y Secretario de Sala Don Juan Alcover, se han constituido en la Cárcel de esta Ciudad al objeto de practicar la visita semanal.

VISTA

Esta mañana se ha celebrado ante la Audiencia Territorial la vista de los autos seguidos entre D. Antonio Ramis y Rosselló sobre reclamación de la cantidad de mil pesetas é intereses legales desde el año 1886.

Han defendido respectivamente á las partes los abogados Sres. Amengual y Rosselló y Gomez.

El juicio ha quedado concluso para sentencia.

SEÑALAMIENTOS

Mañana se verá ante la Audiencia provincial la causa procedente del Juzgado de Manacor contra José Escalas Durán y Nicolás Nicolau Sureda sobre lesiones.

Defenderán respectivamente á los procesados los letrados Sres. Más y Guasp y Bosch.

Acusará el Abogado Fiscal D. Pedro de Uzquiano.

SERVICIO TELEFÓNICO Y TELEGRAFICO

(De nuestros Corresponsales especiales en Madrid y Barcelona, Sres. Martínez, Albacete y Franco del Río.)

De la Península

Madrid 15 (á las 15)

El casamiento de la Infanta

Los rumores que habían circulado acerca del enlace de la Infanta María Teresa con el Príncipe Fernando de Baviera parecen se confirmarán.

Añádese que los trabajos de la boda están ya tan adelantados que se anuncia como cosa cierta que el próximo jueves se notificará al público con carácter oficial dicho enlace.

El arzobispo de Valencia

Dicen de Valencia que persona que por su cargo puede estar enterada de ello, cree que á fin de mes sabrá ya el cabildo de Valenia, aunque de un modo confidencialmente oficioso, el nombre que definitivamente, se propone para aquella silla arzobispal.

Vicepresidentes del Senado

S. M. el Rey firmó el sábado los nombramiento del señor Lopez Muñoz y del general Ochando para desempeñar los cargos de Vicepresidente del Senado.

El cólera en Manila

La *Gaceta* del sábado anuncia que han ocurrido 48 invasiones y 42 defunciones de cólera en Manila, y cuatro defunciones de peste bubónica.

No hay dimisión

No se ha confirmado que el subsecretario del ministerio de la Gobernación haya presentado la dimisión.

Indícase sin embargo para ocupar este puesto, caso de que se confirmase la dimisión, al Sr. López Mora.

Los republicanos

Hoy ha reunido el el Sr. Salmerón á la minoría republicana.

El objeto de la reunión ha sido para tomar acuerdos definitivos acerca de la actitud que ha de guardar la minoría en los próximos debates de la Cámara popula.

El optimismo de Romanones

Ayer por la tarde marchó el ministro de Fomento á visitar las obras del canal de Aragón y Cataluña.

El próximo miércoles estará de regreso en Madrid.

Antes de partir, el Conde Romanones hizo algunas manifestaciones relativas á la solucionada crisis y á la vida del gobierno.

En dichas manifestacios el Conde se mostró muy optimista, asegurando que habían desaparecidn todas las dificultades.

A pesar de esto, *Diario Universal* no refiõja dicho optimismo.

Conferencias diplomáticas.—El Sultán.

Se atribuye importancia á la extensa conferencia que ha celebrado con Montero Ríos el embajador de Alemania.

Parece que en ella se ha tratado de la oposición del sultán á que la conferencia de Marruecos se celebre en Algeciras.

Respecto á este asunto, el ministro de Estado nos ha dicho que, oficialmente, el Gobierno ignora este criterio opuesto de lsultán.

Actas graves

Se han declarado graves las actas de Obispo de Lugo y Orihuela.

El senado

Créese que el miércoles, ó lo más tardar el jueves, quedará constituido el Senado.

Del extranjero

Madrid 15 (á las 13.)

Temores de una huelga

Los periódicos ingleses recogen los rumores que circulan en el Imperio ruso, los cuales revisten bastante gravevedad caso de que se realizasen.

El movimiento revolucionario que desde hace tiempo domina en los Estados del Zar, aprovechando la grave situación creada por las huelgas, prepara un golpe que se afirma será de gran resonancia.

Por de pronto se trabaja activamente para que dentro de breve tenga lugar una huelga gigantesca, que abarque más formidables proporciones que la que ensangrentó las calles de San Petersburgo en el pasado mes de Enero.

La policía trabaja con extraordinaria actividad para desbaratar los planes de los revolucionarios.

La excitación que entre estos reina es extraordinaria.

El gabinete ruso

Desde San Petersburgo comunican algunas noticias referentes al próximo gabinete que tendrá carácter de responsabilidad individual, como el de los países constitucionales.

Anúnciase que el proyecto relativo al nombramiento del dicho gabinete y á la elección de la persona que haya de presidirlo, debe ser presentado á la resolución y exámen del Zar, durante esta semana.

Algunos personajes rusos han manifestado su creencia de que el Conde Withe, indicado para presidir el ministerio, desea que las comisiones especiales, nombradas por el *ukase* imperial publicado en el último mes de Diciembre, relativo á las reformas en sentido liberal, entreguen sus informes á la Duma antes de pasar por los ministerios.

Los sucesos de Moscou

Mañana es esperado en San Petersburgo el gobernador general de Moscou.

El objeto de la ida á la Corte es para someter á las decisiones del gobierno la serie de medidas que ha de tomar para conseguir la pacificación de aquel territorio, removido por los trabajos revolucionarios, y solicitar al propio tiempo que se le concedan más amplios poderes.

Huelga general

Témese en San Petersburgo que se declaren en huelga los obreros empleados en todos los caminos de hierro que afluyen á Moscou.

El estado de las huelgas continúa siendo el mismo. Las tropas ocupan las más importantes avenidas. y no dejan circular por ellas sino á las personas que van vestidas con relativo lujo.

Trabajos socialistas

Sábese que el congreso general del partido socialista belga ha resuelto abrir una información y consultar á las diferentes federaciones socialistas de Bélgica, acerca de los medios que sea más conveniente emplear para evitar los conflictos internacionales.

El Papa y el Congreso de la Haya

El *Morning Post* publica un telegrama de Roma afirmando que el Papa ha trabajado empeñadamente para conseguir que estuviese representado el Vaticano en la segunda conferencia del Congreso de la Haya que ha de celebrarse próximamente.

A pesar de las solicitudes del Papado, la Comisión especial del Congreso ha rechazado enérgicamente toda idea de dar al Vaticano representación en las sesiones de la Conferencia.

Francia y el Vaticano

El próximo martes ó miércoles se reunirán, en el Vaticano, los siete cardenales que forman parte en la Congregación de los Negocios Eclesiásticos extraordinarios, los cuales se ocupan muy especialmente de lo que pasa en Francia.

La reunión de los cardenales tiene por objeto informarse de los numerosos documentos llegados de Francia, y al propio tiempo ponerse al corriente de lo que ha sido gestionado durante los dos últimos meses.

En las oficinas de la Secretaría de Estado, del Vaticano, se atribuye la mayor importancia á esta reunión.

El rey Oscar

Comunican de Stokolmo que ayer volvió á encargarse del reinado de Suecia el anciano rey Oscar, cesando en la regencia que venia desempeñando el Príncipe Christian, heredero de la corona.

El Kaiser bromista

Berlín.—Parece ser que el kaiser, al enterarse de las revelaciones relativas al ofrecimiento hecho por Inglaterra de desembarcar 100.000 hombres en el Slewisg-Holstein si Alemania atacaba á Francia, prorrumpió en la siguiente exclamación:

—¡Pobres gentes!

Lo de Marruecos

Londres.—Parece que el Sultán se opone terminantemente á que la conferencia internacional se celebre en Algeciras.

Dadas las dificultades con que han de tropezar Francia y Alemania para convencer al sultán, se teme que no habrá conferencia.

Ultimas noticias

Madrid 16 á la 1.

El dique de Mahón

Los diputados y senadores por Cartagena hacen toda clase de gestiones cerca del Ministro de Marina Sr. Villanueva para conseguir sea trasladado á dicho puerto el dique flotante que existe actualmente en el de Mahón.

Dichos representantes en las Cortes han hecho repetidas visitas al Sr. Villanneva.

Terremoto

Anoche se sintió un pequeño temblor de tierra en Andújar, llevando el sobre salto consiguiente á aquel vecindario.

Robo de quince mil duros

Ha sido detenido por la policía don Clemente Millán, á quien se le imputa el robo de quince mil duros que se efectuó en el año 1902 en la caja de las oficinas de tranvías de esta capital.

Maniobras y accidentes

Mientras se estaban efectuando maniobras militares en Dublin ocurrió un sensible accidente, del cual se acusa como causante al general que las dirigía.

Al verificar la caballería una carga contra la artillería, precipitóse aquella con tal violencia que se produjo gran confusión, quedando muchos soldados de artillería aplastados por los caballos.

Hay gran número de heridos, muchos de ellos graves.

Los presupuestos

El presidente del gabinete Sr. Montero Rios ha manifestado que hará cuestión de gabinete el mantener la cifra de los presupuestos acordado por los Ministros, caso de las Cortes quisieran rectificarla.

De Rusia

Telegrafían de Moscou y Tiflis que la situación va empeorando de cada día.

A todas horas se segistran desórdenes y atentados.

Los republicos

Ha llegado á esta capital el jefe de los republicanos Sr. Salmerón, quien reunió en su domicilio á las minorías que caudilla.

Los reunidos convinieron la conducta parlamentaria que han de seguir, repartiéndose los turnos para la impugnación de actas.

Madrid 16 (á las 9'15).

El manifiesto hungaro

Los partidos de Hungría, que se han coaligado, han publicado un manifiesto revolucionario á favor de la independencia de Hungría.

La revolución rusa

Dicen de San Petersburgo que en las calles de aquella capital se ha verificado una manifestación, siendo cantada la *Marsellesa*.

Ocurrieron sangrientos desórdenes.

Las tropas dieron varias cargas contra los manifestantes, ocasionándose gran número de víctimas.

Madrid 16 (á las 9'30)

La moneda falsa

Comunican de Tudela Duero (provincia de Valladolid), que han sido detenidos varios viandantes que formaban una familia.

Se les ocuparon 460 pesetas falsas.

Los detenidos declararon que procedían de la fábrica de moneda falsa de Barcelona.

La pesca de esponjas

Es curioso lo ocurrido. A mediados de Junio pasado publicamos un modesto articulito suscrito por F. C. con el epígrafe que encabeza estas líneas y á los pocos días lo publicó uno de los periódicos de Mahón; *La vida Marítima* que se publica en Madrid, copiándolo, lo publicó en su número 134; de esta revista lo sacó sin duda *Las Noticias* de Barcelona y luego pasó á las columnas del *Diario del Comercio* y en su edición del sábado *La Almudaina* de ésta nos lo endereza copiándolo de aquél. Curiosísimo y nunca mejor aplicado aquello de *roda el mon y torna al Born*. Permítasenos hacer constar empero que ni F., C. es Mahonés ni en Menorca se ha escrito nada sobre la pesca de esponjas, ni se ha intentado esta industria.

F. C.

Ferro-carril Palma-Sóller

El movimiento en pasaje y carga habido durante la 40.ª semana, ó sea del día 1 al 7 de corriente, ambos inclusive, según los datos recogidos por la Comisión Investigadora fué el siguiente:

Mercancías: Exportación, 31'122 toneladas. Importación, 171'882. Total, 202'944 toneladas.

Pasajeros: Entrados, 462. Salidos, 422. Total, 884 pasajeros.

***

El *Sóller* continúa publicando la lista de suscriptores para la construcción del ferro-carril, cuyo importe el sábado ascendía á la suma de 680.500 duros (3.402.500.)

Ecos de Sociedad

Nuevas Juntas

Ayer celebróse junta general en el *Círculo Mallorquín* para la renovación de cargos de la directiva.

Fueron elegidos presidente D. Enrique Sureda, Contador D. Mateo Garau y Vicesecretario D. Manuel Maroto.

En breve será convocada otra junta general para elegir á los señores que han de sustituir á D. Rodolfo Guasp, D. Pedro Andreu y D. Guillermo Dezcallar, quienes tienen presentada la dimisión de los cargos que desempeñan en la Junta Directiva, con caracter irrevocable.

***

Ayer por la tarde, se reunió en Junta General extraordinaria la Sociedad de Socorros Mutuos *La Flor de la Juventud*.

Por unanimidad fueron elegidos Presidente nuestro compañero D. Tomás Flores Vicente y Secretario el joven Maestro Elemental D. Juan Capó Valdepadrinas.

Misa nueva

Ayer mañana á las diez y media celebró su primera misa en la iglesia de las Teresas el joven é ilustrado sacerdote D. Antonio Arcas y Pons.

Asistieron al celebrante los Canónigos D. Buenaventura Barceló y D. Mateo Rotger.

D. José Calses cantó el Evangelio y D. Sebastián Binimelis la epístola.

El Rector de este Seminario D. Miguel Maura pronunció un hermoso discurso alusivo al acto.

Los invitados al acto pasaron al domicilio del Sr. Arcas, en donde fueron obsequiados con espléndido refresco.

Damos nuestra enhorabuena al nuevo Ministro del Señor y le deseamos acierto en el nuevo estado y toda clase de prosperidades.

Bienvenido

A bordo del vapor correo de Barcelona llegó ayer á esta ciudad nuestro distinguido amigo D. Joaquín Parejo, viajante de la acreditada casa exportadora de vinos de Jerez de D. Rafael O'Neale, de la que es representante en esta plaza D. José Gumbau Montaner.

Necrología

Ayer tarde dejó de existir, tras penosa enfermedad, el conocido industrial D. Juan Oliver *Maneu*.

Al Sr. *Maneu* debe Mallorca el auge que ha tenido en la industria de la fundición, alcanzando en la misma reconocido mérito, que trascendió fuera de esta isla, siendo diputados como excelentes cuantos trabajos salieron de sus talleres.

Actualmente estaba dando el Sr. *Maneu* mayor empuje á su industria, construyendo para ello extensos locales *ad hoc*.

El Sr. Oliver era hombre modesto, trabajador y consecuente en todos sus actos.

Actualmente desempeñaba el señor *Maneu* el cargo de consejal, formando parte de la mayoría republicana de este Ayuntamiento.

Su modestia le hizo rechazar distintos puestos políticos que le ofrecieran los republicanos.

Descanse en paz nuestro amigo y reciba su familia la más sentida expresión de pésame.

LA EMIGRACIÓN

Los que se fueron

Según cartas recibidas por las familias de varios obreros que embarcaron para la Argentina en el mes de Abril, los españoles emigrantes sufren allá toda clase de penalidades, hasta el punto de que muchos de ellos tienen que mendigar de puerta en puerta por no encontrar trabajo desde que llegaron.

Sufrir tales miserias y penalidades lejos de la patria y de la familia, debe ser amarguísimo y mucho más teniendo en cuenta las ilusiones que les impulsaron á esas pobres gentes á embarcar para lejanas tierras.

Sirvan de aviso estas líneas para quienes piensan emigrar por falta de trabajo, y sirva de aviso también á las autoridades para que eviten, en lo posible, que los agentes de emigración despierten ilusiones de grandeza en los infelices obreros que, buscando bienestar y fortuna, embarcan para las repúblicas americanas, donde les esperan más privaciones y miserias que las sufridas en la tierra patria.

Una desgracia

Nos comunican de Estallenchs que en la parte de aquella costa correspondiente al predio *Son Serralta*, ocurrió la siguiente desgracia.

Un joven pastor, de unos diez años de edad, llamado Gabriel Palmer Riera, en ocasión de recojer unas ovejas del predio citado tuvo la desgracia de resbalar cayendo desde lo alto de una pendiente hasta la orilla del mar en el punto denominado *S'alga* falleciendo instantaneamente á consecuencia de las heridas recibidas que le destrozaron el cráneo completamente.

Al lugar del suceso acudió el juzgado municipal de aquella villa, ordenando éste, el levantamiento del cadáver y su traslación al cementerio en donde se le debía ayer practicar la autopsia.

Gaceta del día

En Sóller ha empezado ya el embarque de naranjas con destino al mercado francés, si bien en cantidades de poca importancia.

Dicho fruto se cotiza actualmente al precio de 10 pesetas la carga.

En Felanitx se cotiza actualmente el almendrón á 75'00 pesetas el quintal.

Nuestro estimado colega *El Felanigense* dice que «El alza iniciada la semana última en el precio de los cerdos cebados, ha continuado acentuándose en la presente, hasta el punto de pagarse los de más peso á 13 pesetas la arroba.

No hay que decir si las familias menesterosas que han conseguido cebar algunas de dichas reses, aprovechan ahora la oportunidad de venderlas, cuando las solicitan con tanto interés, de una parte los mercaderes que las acaparan para el embarque, y de otra los dueños de multitud de casas que se dedican á la matanza para vender al detall la carne fresca ó para convertirla en embutidos y manteca que más tarde serán explotados.

Como han podido ver nuestros lectores, desde hoy se confecciona "La Tarde„ en los talleres del conocido é inteligente editor D. Francisco Soler.

La REDACCIÓN Y ADMINISTRACION de este periódico han quedado establecidas en la calle de Conquistador número 39. (bajos)

En la Inspección de vigilancia se hallan depositados á disposición del que acredite ser su dueño, un par de guantes que fueron encontrados en la vía pública.

Por la guardia municipal fué ayer conducido al Hospital Provincial un sujeto, mozo de cuerda, que hallándose algo alcoholizado se produjo á consecuencia de una caida, varias heridas en la cabeza.

El hecho tuvo lugar en la Plaza de Abastos.

D. Juan Montaner y Vich, propietario de los conocidos *Almacenes* de su nombre, nos participa que ha recibido el completo y variado surtido de géneros para la temporada de Otoño é Invierno

Recomendamos á nuestros lectores que visiten los *Almacenes Montaner*.

Los dias 16, 17 y 18 del actctual, de 11 á 13 tendrán lugar en las inmediaciones de *Torre d'en Pau*, ejercicios de tiro al blanco por las fuerzas del Regimiento Infantería de Palma y Escuadrón de Cazadores de Mallorca.

En la Secretaría de la Junta Provincial de Instrucción Pública se ha recibido el título de Licenciado en Medicina y Cirugía á favor de D. Nicolás Comellas Taltavull, natural de Ciudadela (Menorca.)

El almendrón se cotiza hoy en el comercio de esta capital á 75 pesetas quintal mallorquin.

En el Torrente de Barbará se ha construido una fuente para dar bebida á unas vacas de una vaquería allí últimamente establecida; cerca de ella se hechan los excrementos, y en los días de lluvia se convierte en un pantano que expide olores pestilentes, siendo un foco de infección.

Creemos que las autoridades darán el oportuno aviso á fin de que se corrijan tales abusos y el público y los vecinos del *Corp Marí* no estarán expuestos á enfermedades.

A los dueños de la Plaza de Toros

Llamamos la atención á dichos señores sobre las malas condiciones en que se encuentra el mingitorio de la Grada de Sombra, pues una de las ventanas dá frente á la Muralla y está sin persiana ni cristales, desdiciendo mucho de la moral; toda vez que en los días de espectáculo es mucha la concurrencia que se reune en las inmediaciones de la Plaza.

Esperamos que se corregirá dicho abuso en que seguramente se no han fijado dichos señores propietarios de la Plaza, y así el público se lo agradecerá.

HOJA DEL CALENDARIO

OCTUBRE

Sale el sol 6 h. 00.—Pónese 5 h. 09

16

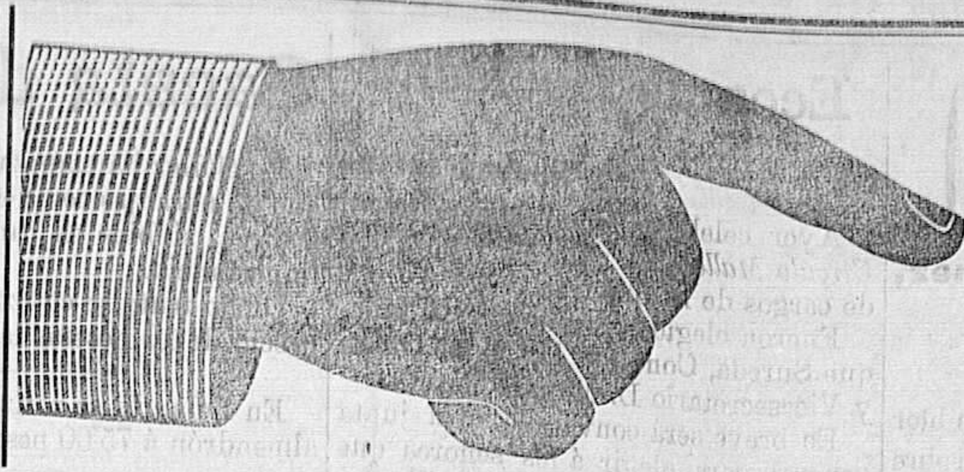
San Galo y Santa Adelaida, virgen.

El día religioso

Cuarenta Horas

Continúan en Sta. Teresa, á su Titular, á la Purísima y á San José en sufragio de una familia difunta.





LA POLAR

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS ESTABLECIDA EN BILBAO • CONTRA INCENDIOS

Capital social 100.000,000 de ptas. — Garantías depositadas 50.000,000 de ptas.

Esta gran Sociedad Española es la que se ha creado en el mundo para el negocio de Seguros con el mayor capital social, ofreciendo como garantía importantísima á sus asegurados el ser administrada por el Banco de Bilbao bien conocido por su respetabilidad y concepto.

Sub-Director en Palma: Gabriel Mulet, Marina, 54

VAPORES DIRECTOS

Línea de la América del Sur

Para Montevideo, Buenos Aires y Rosario de Santa Fé, saldrá el día 10 de Noviembre del puerto de Barcelona el vapor español

ARGENTINO

Admite carga y pasaje para dichos puntos.

LÍNEA DE LAS ANTILLAS

Para Habana, Matanzas, Cienfuegos y Nueva Orleans, saldrá de Barcelona el 20 de Octubre el vapor español

PIO IX

Nota.—La carga para dicho vapor debe embarcarse para Barcelona hasta dos días antes dando aviso á los representantes de la Compañía en ésta.

Para Canarias, Pnerto Rico, Mayagüez, Ponce, Habana y Santiago de Cuba, saldrá de este puerto el día 3 de Noviembre el vapor

MIGUEL M. PINILLOS

NOTA.—Se suplica á los señores cargadores avisen á la mayor brevedad la carga que tengan que embarcar para reservarles la carga.

Para más informes: dirigirse á los señores Martínez y Planas, Representanes.—San Juan 20—Palma.

VINOS LEGÍTIMOS

Valdepeñas legítimo, 0'40 pesetas litro.—Ranciete superior primera, 0'50 — Ranciete superior segunda, 0'40.—Binisalam viejo tinto, 0'50.—Alicante tinto, 0'40. —Alicante id., 0'30.—Vinagre blanco superior, 0'40.—Rancio seco, 1'00.—Rancio dulce, 1'50.—Moscatel primera, 1'50.—Moscatel segunda, 1'00—Moscatel tercera, 0'75.

SANTO CRISTO NÚMERO 10



MILAGROSOS CONFITES COSTANZI

Para las Estrecheces Uretrales

Uretritis - Prostatiti - Cistitis

Catarros de la Vejiga

Curación radical, garantizada, sin sondas, sin dolores: sin funestas consecuencias con los CONFITES COSTANZI, los únicos que calman instantaneamente el escozor y la frecuencia de orinar; los solos que donan á las vías génito-urinarias su estado normal.—Una caja de CONFITES COSTANZI, 5 pesetas.

Males venéreos Purgación reciente ó crónica, gota militar, úlceras, etc.: cura radical y milagrosamente, en ocho dias, con los renombrados CONFITES ó INYECCIÓN COSTANZI.—Un frasco Inyección Costanzi pesetas 4.

Sífilis Curación radical con el Antisifilítico ROOB COSTANZI, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las adenitis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupción de la piel: pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea ó no hereditaria, garantizando ser puramente vegetal.

Teniendo la completa seguridad de que toda persona atacada de una de aquellas enfermedades ha de recurrir forzosamente á dichos medicamentos para curarse, aconsejamos que antes de viciar el organismo con curas imperfectas, se acuda á las especialidades COSTANZI, pues usando éstas á las primeras manifestaciones del mal, se extirpa en pocos días y como por encanto cualquiera de aquellas enfermedades, mientras que si el organismo está ya viciado, se retarda su maravillosa acción, pero en definitiva es ésta infalible, como lo atestigua más que nada, el que se admite á los incrédulos, el pago una vez curados, mediante un trato especial.

De venta en Palma de Mallorca, en la farmacia de D. Juan Valenzuela, plaza de la Cuartera núm. 14, en la de D. Ignacio Forteza Serra, calle de Jaime II núm. 21, y en sus Agentes generales en España, GRAU y VILA, calle Conde Asalto, 4, Barcelona.

MEDIANA DE ARAGÓN

Aguas y Sales naturales purgantes

SULFATADAS-SÓDICAS-LITÍNICAS-MAGNESIANAS

NO EXIGEN RÉGIMEN

Son de efecto seguro—No irritan jamás

MEDALLA DE ORO-PARIS 1900

SALES NATURALES PARA LOCIÓN Y BAÑO

Obtenidas por evaporación expontánea de sus aguas

Eficacísimas en el Reumatismo, Gota y Artitrismo en todas sus manifestaciones.

De éxito seguro en el Herpetismo, Escrofulismo, Eczemas demás enfermedades de la piel que tienen su origen en la impureza de la sangre.

Insustituibles para las afecciones de las vias Génito-Urinarias de la mujer.

AGUAS Y SALES DE MEDIANA DE ARAGON

SALES DEL PILAR

Para preparar

La mejor agua de mesa

LA MÁS ECONÓMICA

LA QUE NO TIENE RIVAL

para todas las afecciones del

Estómago, hígado riñones é intestinos

INFALIBLE CONTRA LA OBESIDAD

Véndense en cajas de diez paquetes para «diez litros de agua» en todas las Farmacias y principales Droguerías.

Agentes Generales para la venta en España y Portugal: Señores Jové y Blanc — Plaza de las Beatas, 4.—Barcelona.

Depósitos en Palma: Farmacia de Juan Valenzuela y Centro Farmacéutico.

CALLICIDA LUCH

Mata los callos, ojos de gallo y toda clase de durezas, sín causar dolor ni molestia. Precio **una peseta.** De venta: Gilberto Lasalle, San Nicolás, 29 y en las farmacias, droguerías y zapaterías.

PAÑERIA ANGLADA Y LLAUGER

"CAN BITLA"

Calle del Sindicato (antes Capellería) núms. 31 al 35 y Sombrereros, 2 y 4--PALMA

En este establecimiento se acaban de recibir estensas colecciones de todos los artículos del ramo de pañería, como **Gergas, Estambres, Vicuñas, Armures, Chaviots, Australias,** las que se detallan á precios baratísimos.

Grandes y bonitas colecciones de **Panas (VELLUTS)** para trajes. Mantas de lana blancas y grises á los mismos precios de fábrica.

Al objeto de dar toda clase de facilidades y evitar molestias al comprador, nos hemos puesto de acuerdo con varios sastres de reconocida inteligencia, de modo que lo mismo se puede comprar el corte de traje, que el traje confeccionado si así se desea.

PRECIOS SIN COMPETENCIA POSIBLE • PAÑERÍA DE ANGLADA Y LLAUGER

"CAN BITLA" Sindicato, 31 al 35 y Sombrereros, 2 y 4--PALMA



PECHOS SU DESARROLLO Y BELLEZA

tersura, endurecimiento se consigue en dos meses con el uso de las

Píldoras Circasianas del Doctor FERD. BRUN

Unicas que siendo beneficiosas á la salud alcanzan el efecto deseado.

Aprobadas por eminencias médicas.—¡Gran éxito en Alemania!

6 PESETAS FRASCO

Para el mismo fin, TOPICO CIRCASIANO, poderoso medicamento externo.—Viuda Alzina, P. del Crédito, 4 y V. Ferrer y C.ª, Princesa, 1, Barcelona.

En Palma: Farmacia Valenzuela.

DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES

HISTOGENO LLOPIS

CURACION radical de la TUBERCULOSIS. Recomendado por todas las eminencias médicas.

Unicos importadores:—Centro Farmacéutico.—Palma de Mallorca.—Autor Ferraz 1 y 3, Madrid.

GRAN FÁBRICA DE PRODUCTOS REFRACTARIOS Y DE GRÉ M. CUCURNI

Propietario de las minas de tierras refractarias

Fabricación de ladrillos refractarios y de piezas de todos tamaños y formas según croquis.

Ventas de tierras refractarias.—Fábrica: Bordeta, Teléfono núm. 327.—Despacho: Princesa y Cotonero 6, Teléfono 647, Barcelona.

DEPILATORIO IMPERIAL DEL DR. PADRÓ

Quita el pelo ó vello con prontitud y sin peligro para el cutis. Por su eficacia é innocencia es el preferido. **50 años de éxito.** Venta en Droguerías y perfumerías.—Barcelona, Plaza Real 1, Farmacia del Globo.

ANTI-ASMÁTICOS SEGALÁ

PAPELES, CIGARRILLOS y PICADURA, que pueden usarse indistintamente para calmar en el acto todo **ATAQUE DE ASMA ó SOFOCACION**

DEPILATORIO SEGALÁ

Extermina el **PELO ó VELLO,** sin perjuício ni incomodidad alguna y suaviza la piel. **Sus resultados son inmediatos.**

ANTI-HEMORROIDAL SEGALÁ

Cura las Almorranas (MORENES) por crónicas que sean

PARCHES Sta RITA

Evitan el oberto y curan el dolor de los riñones, relajación y esterilidad.

Deben usarlo todas las señoras embarazadas

JARABE INFANTIL SEGALÁ

Infalible en la **BABA, DENTICIÓN FORRO, IRRITACIONES, CALENTURAS,** etc., etc.

¡¡ SIEMPRE EFICAZ !!

LOMBRICIDA SEGALÁ

Exclusivamente vegetal para la expulsión de las lombrices

Cuchs.

OFICINA DE FARMACIA Y LABORATORIO QUÍMICO-BIOLÓGICO de Jose F. Rey

Exactitud en el despacho de recetas, elaboradas con agua esterilizada.

Oxígeno químicamente puro para Inhalaciones, en balones previamente esterilizados y para iuyecciones subcutáneas, conforme al método empleado por los Doctores Thsery y Schmeltz en los hospitales de París y Alemania respectivamente.

Especialidad en la preparación de medicamentos esterilizados.

Laboratorio especial para análisis de orines, sedimientos y cálculos uoinarios.

Preparación de seactivos y líquidos valorados para volumetría.

Bolsería, 1 y 3-Palma de Mallorca

JARABE IODO-TÁNICO FOSFATADO

Poderoso reconstituyente preferible al aceite de hígado de bacalao y á sus emulsiones por ser de gusto agradable y por contener mayor cantidad de iodo asimilable: es á la vez mejor que el preparado con vino por carecer de alcohol que está contraindicado en multitud de afecciones y hace más inevitable las preparaciones iodo-tánicas.

Recomendado especialmente en la **Anemia, Clorosis, Escrofulas, Linfatismo** y demás estados morbosos en que predomina la DEBILIDAD GENERAL.

FARMACIA REY—*Bolsería, 1 y 3-Palma*

SOCIEDAD ANGLO-ESPAÑOLA

DE MOTORES, GASÓGENOS Y MAQUINARIA GENERAL (Antes JULIUS G. NEWILLE)

Compañía Anónima—Capital 2.000,000 de pesetas—Domicilio Madrid, Mahón—Talleres, en Mahón—Sucursal, Barcelona —Central, Madrid, Alcalá, 33 y 35—Delegación de la casa «Grosley y Brothers» de Manchester, Motores á gas.—Legítimos moores Grosley para gas pobre, petróleo, alcohol, etc., de todas potencias.—Gasógenos sistema Grosley, sin gasómetro ni caldera.—Gasógenos sistema «Doweon»—Calderas y máquinas de vapor «Davey Paxman y Compañía»—Instalaciones completas de alumbrado eléctrico, transporte de fuerza, atracción eléctrica.—Bombas centrífugas—Bombas Bloks.

Material de minas—Locomotoras y material para ferrocarriles—Construcción de remolcadores, barcos de pesca y recreo, dragas grúas—Reparación de buques—Construcciones metálicas—Calefacción y ventilación—Fundición de piezas hasta de **DIEZ TONELADAS**—Presupuestos gratis—Motores instalados en España suman

más de 30.000 caballos de fuerza

Únice Representante: **BERNARDO ESTELA** Palma Mallorca

CAPITALES

Hay buena colocación de capitales en primera hipoteca sobre fincas.—Ofertas, Centro de Anuncios, Plaza de Sta. Eulalia. 10.

NO MAS PELO BLANCO

TINTURA DEL DR. JIMENO

Para teñir el pelo de color castaño oscuro ó negro de ébano. Su empleo es sencillo, rápido higiénico y eficaz.

Venta: en Droguerías y Perfumerías.—Farmacia del Globo, Plaza Real, 1.—Barcelona.

HERPES

ESCRÓFULAS, TUBERCULOSIS

con decaimiento de fuerzas ó inapetencia

LA SULFURINA JIMENO

es el depurativo y reconstituyente de esas enfermedades y en general de las humorales ó infecciosas.—Para el uso véase el prospecto.

Venta en todas las Farmacias.—En Barcelona: Farmacia del Globo, Plaza Real, 1.



De venta Farmacias y Droguerías

SOLUCIÓN CASES - DE CLORHIDRO - Fosfato de Cal

(Premiada en varias exposiciones)

Unica aprobada y recomendada por la Real Academia de Medicina y demas corporaciones médicas que la recomiendan eficazmente como el más poderoso de los reconstituyentes para los casos de debilidad general, clorosis, raquitismo, tísis, falta de apetito, etc., sustituyendo con ventaja á la de **Coirre.** La eficacia y superioridad de esta Solución, queda probada con delirio que de las especialidades nacionales, es una de las de consumo más generales en España.—Al por mayor: Señor Aviñó, plaza de la Lana 11, Gracia, y en la Sociedad Farmacéutica Española.—Barcelona.

4 Á 8 PESETAS POR DÍA

Se desean personas de ambos sexos para trabajar con nuestra máquina de hacer calceta, simple y rápida; trabajo seguido todo el año á domicilio, compramos vuestro trabajo. Dirigirse.

LA COLMENA, 5, Elisabets, BARCELONA

Finca Se desea comprar una rústica, que esté emplazada en el término de Lluchmayor.—Informes: Centro de Anuncios, Plaza de Sta. Eulalia 10.

Fundada 1732.

Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.

Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestion, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Vahidos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestion, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanan de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

40 Píldoras en Caja.

Acerque el grabado á los ojos y verá Vd. la píldora entrar en la boca.

B. Brandreth

Fundada 1847.

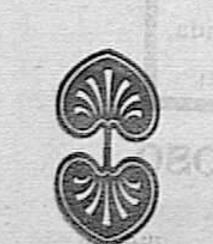
Emplastos Porosos de Allcock

B. Brandreth

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto.

Agentes en España—J. URIACH & Ca., BARCELONA.



JABÓN FLUIDO GORGOT

Á BASE DE HIEL DE VACA AFRECHO Y SALOL

PALMA DE MALLORCA—IMPRENTA Y PAPELERÍA DE FRANCISCO SOLER Y PRATS—SOLEDAD, 27 Y CONQUISTADOR 39 Y 41